

# ELS HABITANTS DE PENÍSCOLA L'ANY 1549, SEGONS UNA LLIBRETA DE COMPLIMENT PASQUAL

JOAN-HILARI MUÑOZ I SEBASTIÀ<sup>1</sup>

## Introducció

El document que serveix de base a aquest estudi es una llibreta de compliment pasqual de Peníscola de l'any 1549. Aquest document actualment es troba entre els fons pendents de catalogar de l'Arxiu Diocesà de Tortosa,<sup>2</sup> però l'amabilitat del seu encarregat, mossèn Joaquín Barberan, que ens ha facilitat la seva consulta, fa que l'hàgim pogut estudiar i donar a conèixer els resultats de la nostra investigació.

Abans de començar l'estudi del document, intentarem explicar una mica què es una llibreta de compliment pasqual i quin profit en pot treure l'investigador contemporani: Els rectors de les parròquies tenien abans el costum (moltes vegades l'obligació) de recollir per escrit quins membres de la seva comunitat majors de 7 anys s'havien confessat i que, per tant, podien combregar la festa de Pasqua de Resurrecció, i d'aquí li prové el nom.<sup>3</sup>

Aquests llistats, quan s'han conservat,<sup>4</sup> permeten conèixer de forma prou aproximada el nombre d'habitants adults (o sigui, majors de 7 anys) d'una parròquia, ja que es recull de forma exhaustiva el nom de cadascun dels membres de la mateixa, ja que hi consten tots, tant els que compliren amb el precepte com els que no ho feren per diversos motius (trobar-se absents o altres causes).

---

1 E-mail: [vinallop@terra.es](mailto:vinallop@terra.es)

2 El document amida 220 x 160 mm. i està format per 18 fulls sense numerar (els 5 darrers en blanc).

3 Salvador Artés Llovet. "Els arxius parroquials i patrimonials del Maresme" *Àpoca*, 6 (primavera, 1996). Consultada a Internet: [http://194.224.132.11/biblio/congres/1B\(2\).htm](http://194.224.132.11/biblio/congres/1B(2).htm) el dia 22/05/2002.

4 No sabem el motiu exacte pel qual aquesta llibreta de compliment es troba en els fons de l'Arxiu Diocesà de Tortosa, en comptes de fer-ho a la seva parròquia com era lògic. Segurament fou tramesa (l'original o la còpia) a la capital del bisbat per alguna causa actualment desconeguda i allí s'ha conservat.

Així, a partir del llistat de confessats de la parròquia de Peníscola de l'any 1549 podem saber el nombre de cases (assenyalada amb l'abreviatura "ca." en el document) que hi havia aquell any, amb el nom i l'estat civil del cap de família, els noms i cognoms de la resta d'habitants adults i altres dades d'interès, tal com tot seguit veurem.

Abans de començar amb l'anàlisi del document, podem comentar el fet que del total de 402 adults que, segons la llibreta, vivien llavors a Peníscola, sis no compliren amb el precepte pasqual de la confessió: quatre d'ells per força major, perquè havien estat captivats pels pirates magribins i estaven reclosos al Nord d'Àfrica i, només dos (Pere Ferriols i mestre Perdiguer) perquè senzillament no ho feren, encara que el document no ens digui la causa exacta d'aquest fet.

## ESTUDI DEMOGRÀFIC

Amb les dades de la llibreta de compliment pasqual de Peníscola podem fer una interessant aproximació a la situació demogràfica d'aquesta població aquell any.

En primer lloc, el nombre de cases, segons el document era de 163, dada que està plenament d'acord amb les dades demogràfiques que ja es coneixien, ja que consta una població de 110 cases per l'any 1510 i de 216 els anys 1565-72.5 Pel que respecta al número d'habitants amb edat suficient per confessar-se (més o menys a partir dels 7 anys, tal com hem comentat anteriorment) era de 402.

En segon lloc podem tractar del nombre d'adults de cada casa, que ens dona el resultat següent, resumit en forma de quadre:

**Quadre número 1:** Número d'adults per habitatge, amb percentatge sobre el total.

Número d'adults	Número de cases
1	13 (8%)
2	89 (54,6%)
3	38 (23,3%)
4	19 (11,6%)
5	3 (1,8%)
6	1 (0,6%)

---

5 Miquel Àngel Badenes i Joan Serafí Bernat. "Los pobladores del Maestrat desde el siglo XVI hasta nuestros días". *I Congrés d'Història de Vinaròs*, 1985, 367.

A partir de les dades d'aquest quadre podem deduir que a la majoria d'habitatges de Peníscola hi vivien entre 2 i 3 adults, (destacant sobretot el primer dels supòsits, que té una àmplia majoria, superior al 50% respecte al total) essent la resta de possibilitats molt menys nombroses.

Respecte a l'estat civil i el sexe dels caps de casa els resultats els podem resumir amb el següent quadre:

**Quadre número 2:** Estat civil i sexe del cap de casa, amb percentatge sobre el total.

<b>Estat civil i sexe del cap de casa</b>	<b>Número</b>
home casat	137 (84%)
home vidu	5 (3%)
dona vídua	14 (8,6%)
home solter	2 (1,2%)
dona soltera	1 (0,6%)
dona sense determinar <sup>6</sup>	4 (2,6%)

Amb les dades d'aquest quadre podem observar com la gran majoria de les cases (el 84%) tenien com a cap de casa un home casat, seguit a gran distància pels casos amb una dona vídua com a cap de casa. La resta de possibilitats són molt més reduïdes, gairebé testimonials.

## **LES PROFESSIONS**

Encara que no sigui un document especialment adequat per a conèixer la dedicació laboral, amb aquesta llibreta de compliment de Peníscola, podem fer una mínima aproximació a quina era la professió dels seus habitants aquell any.

El col·lectiu més nombrós, encara que no consti expressament en el registre, era segurament (com fins ben entrat el segle XX) l'empleat en l'agricultura i la pesca. Sorprenentment en cap de les cases trobem un habitant que sigui identificat com a "pescador" o "llaurador".

Si prenem en compte els oficis que sí que són recollits en la llibreta, destaquen les 14 persones (7 homes i 7 dones) que eren criats i com a dada curiosa podem observar com en molts casos no hi consta el nom propi del

---

<sup>6</sup> Probablement són vídues, encara que no consta formalment, ja que tenen fills que hi viuen

mateixos.

Els segueixen els tres notaris (Miquel Manero d'Ortís, Francesc Fabregat i Miquel Martí Gironi), un nunci (o sigui, un pregoner), un boter, un barber, un espadenyer, un corder, un ferrer, un calafat, un sastre, un teixidor i una hostalera (l'únic ofici, junt amb el de criades, desenvolupat per les dones).

Per acabar la relació, podem destacar la presència entre els habitats de Peníscola d'un "gombader" (Tomàs Esnan, probablement estranger, a jutjar pel seu cognom), que segurament correspon a un bombarder, o sigui un fonedor o mantenidor de bombardes, que era un tipus de canó primitiu amb una boca ampla, poca longitud i gran calibre que fou emprat a finals de l'edat mitjana i principis de la moderna. La seva presència en la població segurament correspon a la defensa contra els atacs dels vaixells de pirates turcs i magribins, molt nombrosos en aquella època: pensem en els quatre caps de casa (Joan Albert, Onofre Martí, Francesc Sans i Joan Civilla), que consten com a "catius" (els dos primers) o absents perquè estan a "Bogia", o a "Alger" (el dos darrers).

## ELS ANTROPÒNIMS

Per acabar aquesta petita aproximació a la població de Peníscola de l'any 1549, farem un repàs als noms propis dels seus habitants, a partir dels 388 noms propis (193 dones i 195 homes) recollits en la llibreta, que resumits ens donen el següent resultat:

**Quadre número 3:** Distribució de noms masculins i femenins.

NOMS HOME	TOTAL	NOMS HOME	TOTAL	NOMS DONA	TOTAL	NOMS DONA	TOTAL
Joan	47	Cosme	2	Isabel	35	Anna	1
Pere	29	Esteve	2	Caterina	34	Cecília	1
Antoni	16	Nicolau	2	Ursula	32	Costança	1
Miquel	14	Alonso	1	Joana	27	Felipa	1
Jaume	12	Baltasar	1	Bàrbara	9	Genisa	1
Benet	10	Bertran	1	Esperança	8	Gila	1
Francesc	9	Damià	1	Margarida	8	Jerònima	1
Guillem	7	Llorenç	1	Violant	6	Magdalena	1

---

amb elles.

<b>Gabriel</b>	6	<b>Marc</b>	1	<b>Sebastiana</b>	5	<b>Rafaela</b>	1
<b>Jeroni</b>	4	<b>Martí</b>	1	<b>Angela</b>	4	<b>Salvadora</b>	1
<b>Montserrat</b>	4	<b>Mateu</b>	1	<b>Francina</b>	3		
<b>Onofre</b>	4	<b>Melcior</b>	1	<b>Lluïsa</b>	3		
<b>Andreu</b>	3	<b>Nadal</b>	1	<b>Elionor</b>	2		
<b>Bernat</b>	3	<b>Rafael</b>	1	<b>Montserratada</b>	2		
<b>Diego</b>	3	<b>Ramon</b>	1	<b>Quiteria</b>	2		
<b>Tomàs</b>	3	<b>Sebastià</b>	1	<b>Sibilia</b>	2		
<b>Arnau</b>	2			<b>Anastasia</b>	1		

A partir de les dades d'aquest quadre podem fer un seguit d'apreciacions:

- en primer lloc, pel que fa als noms masculins podem destacar la gran diferència que hi ha entre el primer lloc (Joan, amb 47 casos) del segon (Pere amb 29). En el cas dels noms de dones les diferències entre els tres primers llocs (Isabel, Caterina i Úrsula és només de 3).
- en segon lloc, pot sorprendre el fet que hi hagi en ell llistat de noms masculins un que actualment és femení (Montserrat) però que en aquella època era masculí, ja que el seu equivalent per a les dones era "Montserratada".
- i en tercer lloc, podríem destacar el fet que cap dona porti el nom de "Maria", tan comú entre les dones en èpoques ben recents, i que abundin noms de dona que bé corresponen a santes o bé són translacions a gènere femení de noms de sants masculins: Sebastiana/ de Sebastià, Felipa/ de Felip, Genisa/ de Genís, Gila/ de Gil, etc...

## VALORACIONS FINALS

Les llibretes de compliment pasqual, com la que ens ha ocupat en el present treball, poden ser interessants eines per als investigadors contemporanis. Amb la de la parròquia de Peníscola de l'any 1549, hem pogut fer una ullada a la seva població d'aquell any, hem conegut l'estat civil dels caps de casa, la distribució dels seus habitants entre les cases de la població, la dedicació laboral d'alguns habitants i els noms propis que portaven. Per poder ampliar el estudis que es podem fer encara sobre aquest document (com

per exemple, la perduració dels cognoms presents en la llibreta), el transcrivim íntegrament en forma d'apèndix documental.

**Tortosa, estiu de 2002**

1549, Peníscola

Llibreta de compliment pasqual de l'any 1549 de la parròquia de Peníscola.

Arxiu Diocesà de Tortosa. Fons sense ordenar

Libre dels confessats 1549 essent vicari lo venerable mossèn Miquel Planell[], prevere en la villa de Paníscola y tant aparen los confessats, com los qui no se són confesats, portant la villa per igual y per carrers y són los següents (...)

ca.  
Primo, en Guillem Fresquet  
Item, sa muller Úrsola  
Item, son criat Gabriell

ca.  
Item, en Anthoni Carbonel, major  
Item, sa muller Joana

ca.  
Item, en Geroni Monfort  
Item, sa muller Sebastiana

ca.  
Item, en Miquel Castelló  
Item, sa muller Joana

ca.  
Item, en Monserrat Fabregat  
Item, sa muller Úrsola

ca.  
Item, en Joan Albert, catiu  
Item, sa mare na Alberta  
Item, sa muller na Joana  
Item, son jermà Miquel

ca.  
Item, en Gabriel Esparreguera  
Item, sa muller Catalina  
Item, sa filla Monserrada esposada  
Item, son criat

ca.  
Item, en Esteve Anglès  
Item, sa muller Esperansa

ca.  
Item, la viuda d'en Pere Ferriols,  
quondam

ca.  
Item, en Anthoni Serra  
Item, sa muller Caterina

ca.  
Item, en Pere Ferriols  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, en Joan Fita  
Item, sa muller Salvadora

ca.  
Item, en Joan Gonbau, major  
Item, en Miquel Gonbau, son pare  
Item, sa muller Sebastiana  
Item, sa sogra Isabet

ca.  
Item, en Nicholau Simó  
Item, sa muller Loysa  
Item, sa mare na Raedora

ca.  
Item, en Joan Pomar, menor  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, en Anthoni Comes, major  
Item, sa muller Margalida  
Item, sa filla Úrsola, donzella

ca.  
Item, mestre Martí de la Mijana  
Item, sa muller na Isabet

ca.  
Item, en Benito Baldoví  
Item, sa muller Úrsola

ca.  
Item, en Joan Pomar, viudo

ca.  
Item, en Miquel Reboleda

Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, na Magdalena Comes, viuda  
Item, son fill Raphell fadrí

ca.

Item, en Joan Comes  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, en Anthoni Cols  
Item, sa muller Fransina

ca.

Item, Philipa  
Item, sa filla Ysabet

ca.

Item, en Miquel Raedor

ca.

Item, en Miquel Amargós  
Item, sa muller Viulant

ca.

Item, en Francesch Paris  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, mestre Diego de Mena  
Item, sa muller Fransina  
Item, sa filla Joana donsellà

ca.

Item, na Caterina Ortisa  
Item, son fill Monserrat  
Item, sa neboda Gila

ca.

Item, mossèn Miquel Manero de Ortís,  
notari.  
Item, sa muller Ysabet  
Item, sa fillastra Ysabet, donzella.

ca.

Item, en Joan Selazar  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, en Thomàs Fresquet  
Item, sa muller Chaterina  
Item, son criat Pere

ca.

Item, na Anguerota, viuda

ca.

Item, en Thomàs Arbonès  
Item, sa muller Gostansa  
Item, sa filla Ysabet

ca.

Item, en Joan Comes, menor  
Item, sa muller Quitèria

ca.

Item, en Guillem Boix  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, mestre Francesch Vidiella  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, en Joan Nicholau  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, en Gabriell Aysa  
Item, sa muller Chaterina  
Item, sa criada Àngela  
Item, son criat

ca.

Item, en Pere Boix viudo

ca.

Item, en Joan Aysa, menor  
Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Pere Serrat  
Item, sa muller Margalida

ca.

Item, en Francesch Sans en Bogia  
està.  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Anthoni Aysa, menor  
Item, sa muller Chiteria

ca.

Item, en Benito Fresquet  
Item, sa muller Bàrbera  
Item, son fill Joan



Item, sa filla Chaterina

ca.

Item, na Úrsola Serrada, vídua  
Item, son fill Montserrat

ca.

Item, en Pere Simó  
Item, sa muller Sicília

ca.

Item, en Pere Lopis

ca.

Item, en Benito Anglès, major  
Item, sa muller Sibília  
Item, son fill Tomàs, casat  
Item, sa muller Fransina

ca.

Item, en Bernat Gonbau  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, en Joan Bayarri  
Item, sa muller Bàrbera

ca.

Item, en Andreu Arbonès  
Item, sa muller Catalina

ca.

Item, en Gabriel Montoliu  
Item, sa muller Úrsola  
Item, sa filla Chaterina

ca.

Item, en Cosme Albiol  
Item, sa muller Úrsola  
Item, son fill Joan

ca.

Item, en Guillem Bayarri  
Item, sa muller Chaterina  
Item, son fill Joan

ca.

Item, en Joan Bayarri, major, viudo  
Item, sa criada Ysabel, donsellà

ca.

Item, en Joan Samella  
Item, sa muller Margalida  
Item, sa filla Joana

ca.

Item, en Anthoni Fabregat, viudo

ca.

Item, mestre Diego, núnsio

ca.

Item, en Pere Gonbau, major  
Item, sa muller Bàrbera

ca.

Item, en Joan Gonbau, menor  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, en Jaume Saurina  
Item, sa muller Joana  
Item, son fill Matheu

ca.

Item, en Anthoni Serrat  
Item, sa muller Ysabel  
Item, son fill Benito, esposat  
Item, Anastasia, esposada

ca.

Item, mestre Joan Argentat  
Item, sa muller Ysabet

ca.

Item, en Jaume Espareguera  
Item, sa muller Ysabet  
Item, sa mare Bàrbera  
Item, sa criada Úrsola

ca.

Item, mestre Joan, lo barber  
Item, sa muller Bàrbera

ca.

Item, en Miquel Simó, espardenyer  
Item, sa muller Margalida

ca.

Item, mestre Joan Esbri, boter  
Item, sa muller Caterina  
Item, son cunyat Pere Baldoví

ca.

Item, en Anthoni Fresquet  
Item, sa muller Bàrbera

ca.

Item, na Ortisa, la viuda  
Item, sa criada Joana  
Item, son criat Benito

ca.

Item, Joan Serrat, fill de Guillem  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, en Anthoni Aysa, major  
Item, sa muller Úrsola  
Item, sa filla Úrsola

ca.

Item, mestre Jaume Calderó  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, la viuda de mestre Benito  
Item, sa filla Loysa  
Item, sa filla Chaterina  
Item, son fill Damià

ca.

Item, mestre Nofre Segarra, corder  
Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Geroni Nicholau  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Jaume Nicholau  
Item, sa muller Margalida

ca.

Item, en Joan Sebastià  
Item, sa muller Chaterina

ca.

Item, en Esteve Albarado  
Item, sa muller Chaterina  
Item, son criat Joan

ca.

Item, en Pere Castelar  
Item, sa muller Úrsola  
Item, sa cunyada

ca.

Item, en Nofre Serrat  
Item, sa muller Joana  
Item, son fill Nofre  
Item, sa filla Úrsola, esposada

ca.

Item, en Nadal Samella  
Item, sa muller Viulant  
Item, lo criat Arnau

ca.

Item, en Nicholau Segarra  
Item, sa muller Úrsola  
Item, son fill Fransesch  
Item, son fill Pere  
Item, sa sogra Isabet, viuda

ca.

Item, en Joan Fabregat  
Item, sa muller Caterina  
Item, son fill Pere  
Item, sa filla Joana donsellà

ca.

Item, en Melchior Martí  
Item, sa muller Caterina  
Item, sa criada Bàrbera

ca.

Item, en Joan Segarra  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Pere Palas  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, la muller d'en Joan Gonbau,  
Úrsola  
Item, son germà Miquell

ca.

Item, en Arnau Fresquet  
Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Gabriel Fresquet  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Isabet Forcadell, viuda  
Item, sa criada Isabet

ca.

Item, en Anthoni Ciach  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, na Aragonesa la viuda  
Item, son fill Pere

ca.  
Item, en Jaume Ninou  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, na Esperansa Anguera, viuda

ca.  
Item, en Benito Saura  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, en Cosme Garsiet  
Item, sa muller Chaterina  
Item, son fill Jaume

ca.  
Item, en Joan Gonbau  
Item, sa muller Caterina

ca.  
Item, en Joan Albiol  
Item, sa muller Isabet  
Item, son fill Jaume

ca.  
Item, la muller d'en Genís Samella,  
viuda

ca.  
Item, na Anguera, viuda  
Item, son fill Anthoni  
Item, son cunyat Pere

ca.  
Item, en Anthoni Gonbau  
Item, sa muller Caterina  
Item, son fill Jaume  
Item, son fill Geroni  
Item, sa filla Catalina

ca.  
Item, en Jaume Albiol  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, mestre Fc. Sort, ferrer  
Item, sa muller Isabet  
Item, sa jermana Catalina

ca.

Item, mestre Pere Gisbert, calafat  
Item, sa muller Sebastiana

ca.  
Item, en Joan Puig  
Item, sa muller Leonor  
Item, sa filla Sebastiana

ca.  
Item, en Joan Paris, menor  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, en Guillem Serrat  
Item, sa muller Joana  
Item, son fill Benito  
Item, sa filla Joana

ca.  
Item, mestre Lorens Vals, sastre  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, mestre Thomàs Erman,  
gonbarder  
Item, sa muller Esperansa

ca.  
-+- Item, en Nofre Martí, catiu  
Item, sa muller Raphella

ca.  
Item, en Benet Fabregat  
Item, sa muller Joana  
Item, sa criada Catalina

ca.  
Item, la muller de mestre Guillem  
Fabregat  
Item, son fill Fc., notari  
Item, sa filla Margalida  
Item, sa filla Àngela

ca.  
Item, en Bertran  
Item, sa muller Úrsola

ca.  
Item, en Benito Anglès, menor  
Item, sa muller Isabet

ca.  
Item, mestre Jaume Freixens  
Item, sa muller Bàrbera

Item, son fill Pere

ca.

Item, en Geroni Ortís  
Item, sa muller Monserrada  
Item, son criat Joan Fransesch

ca.

Item, en Miquel Mascaró  
Item, sa muller Joana  
Item, son fill Joan  
Item, sa filla Viulant

ca.

Item, en Sebastià Puig  
Item, sa muller Violant  
Item, son fill Jaume, casat  
Item, la muller del fill, Úrsola

ca.

Item, en Pere Mirales  
Item, sa muller Esperansa

ca.

Item, en Andreu Serrat  
Item, sa muller Úrsola  
Item, son fill Joan, casat  
Item, la muller del fill Esperansa  
Item, altre fill Pere, fadrí

ca.

Item, en Alonso del Rio  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, en Anthoni Esbri  
Item, sa muller Joana  
Item, la filla Sebastiana

ca.

Item, en Miquel Martí Gironi, notari  
Item, sa muller Caterina  
Item, son jermà Joan  
Item, sa criada Olivera

ca.

Item, en Pere Avellà  
Item, sa muller Joana  
Item, sa filla Joana  
Item, sa filla Loysa

ca.

Item, en Guillem Serrat, menor  
Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Pere Martí  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, la viuda Aragonesa, ostalera  
Item, sa filla Chaterina, esposada

ca.

Item, na Joana Planella

ca.

Item, en Anthoni Mundó  
Item, sa muller Margalida  
Item, sa sogra viuda Úrsola

ca.

Item, en Guillem Serrat, major  
Item, sa muller Margalida  
Item, sa jermana Isabet

ca.

Item, en Anthoni Serrat, menor  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, en Pere Ramon Martí  
Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Pere Martí  
Item, sa muller Viulant  
Item, son pare Ramon  
Item, son fill Pere  
Item, son fill Joan  
Item, son criat Fransesch

ca.

Item, en Pere Elies  
Item, sa muller Joana

ca.

Item, en Joan Arenós  
Item, sa muller Caterina  
Item, sa jermana Àngela  
Item, son fill Joan

ca.

Item, na Úrsola Blanca, viuda

ca.

Item, en Fransesch Simó  
Item, sa muller Isabet

Item, son sogre Joan Serrat

ca.

Item, en Joan Boix

Item, sa muller Esperansa

ca.

Item, en Anthoni Carbonel, menor

Item, sa muller Genisa

ca.

Item, en Joan Boix, menor

Item, sa muller Caterina

ca.

Item, en Pere Paris

Item, sa muller Esperansa

ca.

Item, Joan Martí, teixidor

Item, sa muller Jerònima

ca.

Item, na Violant, muller d'en Ortells

ca.

Item, Baltasar Saragosa, viudo

Item, son fill Joan, casat

Item, la muller del fill, Úrsola

ca.

Item, en Benito Coscolano

Item, sa muller Joana

Item, sa mare Isabet

ca.

Item, en Joan Giner, teixidor

Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Gabriel Coscolano

Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Miquel Albiol, viudo

Item, sa filla Úrsola

ca.

Item, en Pere Miralles, maior

Item, sa muller Joana

Item, sa filla Caterina

ca.

Item, en Fransesch Salvador

Item, sa muller Esperansa

Item, sa sogra Sibilia, viuda

ca.

Item, en Joan Civilla, maior

Item, son fill Andreu

Item, son fill Pere

ca.

Item, en Joan Paris, maior

Item, sa muller Isabet

Item, son fill Monserrat

Item, son fill Jaume

ca.

Item, en Miquel Paris

Item, sa muller Leonor

ca.

Item, en Joan Serrat

Item, sa muller Àngela

ca.

Item, en Pere Serrat

Item, sa muller Isabet

ca.

Item, mestre March Argentat

Item, sa muller Úrsola

Item, sa filla Bàrbera

ca.

Item, en Gabriel Miralles

Item, sa muller Caterina

ca.

Item, en Joan Civilla, menor, està a Alger

Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Pere Matamoros

Item, sa muller Úrsola

ca.

Item, en Miquel Simó

Item, sa muller Isabet

ca.

Item, en Joan Vidal

Item, sa muller Anna

Finis

Amen

ca.  
-o- Item, mestre Perdiguer

Item, sa muller Úrsola

**Publicat al Butlletí del Centre d'Estudis del Maestrat núm. 68; juliol-desembre 2002; pàgines 107-117.**